



ARTS3064

=ggi Ygʻ]bʻ:]`a 'Ghm`YgʻUbX'5Ygh\Yh]Wg

HYfa 'H\fYY''##'&\$%-

7ci fgY'Cj Yfj]Yk

Ghuzz 7 cbhuWh8 Yhu]`g

'7cbj Ybcfg'

B Ua Y	9a U]`	5j U]`UV]`] m	@cWUh]cb	D\cbY
; Ycf[Y'?cijUfcg	["_cijUfcg4 i bgk"YXi"Ui	4	KYVghYfFa &\$*	-',)'(,*%

GWkcc~7cbhJWh~abZcfa Uh]cb

Fcca " &ž Yj Y`" FcVYfhK YVghYf 6i]X]b[

D\cbY.'f\$&Ł'-',)'(,)*

9a U]`. 'gUa 4 i bgk "YXi "Ui

K YVg]hY. \hdg.##gUa "Ufhg"i bgk "YXi "Ui

₺\$ ‰

7ci fgY 8YHJ] g

7 fYX]hDc]bhg * *

Gi a a UfmcZh\Y 7ci fgY

91 Ua]bYg'Y'Ya Ybhg'cZZ]`a 'ghm`Yž'Zcfa ž'UbX'UYgh\Yh]Wg'h\fci [\'h\Y'gh XmcZdUfh]W'\'Uf'Z]`a 'dfUWf]WYg" 91 d`cfYg'h\Y'fY`Uh]cbg\]dg'VYhk YYb 'Z]`a '\]ghcfm'UbX'Z]`a 'ghm`Yg'UbX'UXXfYggYg'h\Y'fY`Uh]cbg'VYhk YYb W`h fU`'UbX'UYgh\Yh]W\]ghcf]Yg'UbX'Z]`a 'dfUWf]WYg"'8 Yj Y`cdg'UXj UbW;X'g_]``g']b'Z]`a 'UbU`mg]g'UbX'dfcj]XYg Ub'i bXYfghUbX]b['cZgca Y'cZh\Y'Wf]h]WU`'ZfUa Yk cf_g'UbX'a Yh\cXc`c[]Yg'i gYX'Zcf'Yl Ua]b]b['ei Ygh]cbg'cZ Zj`a 'ghm`Y"

7 ci fgY @YUfb]b['Ci hWca Yg

- %" 5 bU`mgY`\ck `ghm`Y`UbX`UYgh\Yh]Wg`Wcbhf]Vi hY`hc`j]Yk]b[`Yl dYf]YbWY`UbX`X]fYWh]bhYfdfYh]j Y dfUWf]WYg"
- &" 9I d`U]b'h\Y']a dUWicZW'hi fU`UbX']bghhi h|cbU``\]ghcfmcb'Z[`a 'ghm`Y'UbX'UYgh\Yh]Wg"
- '"I bXYffU_Y`XYfU]`YX`UbU`mg]g`UbX`]bhYfdfYfUh]cb`cZgdYW]Z]WZ]`a g`i g]b[`a Yf\cXg`Uddfcdf]UhY`hc`Z]`a gh X]Yg"
- ("5dd`md\]cgcd\]WU``UbX`Wf]h]WU``a Yh\cXg`hc`h\Y`ghi XmcZ]bX]i [Xi U``Z]`a g`UbX`Z]`a 'dfUWf)WYg"

HYUWX]b[GhfUhY[]Yg

5ggYgga Ybh

H\YfY`UfY`Ih\fYY`UggYgga YbhiHug_g`hc`Wca d`YhY`Zcf`h\]g`Wci fgY"`Mci `a i ghiWca d`YhY`UbX`gi Va]hU```h\fYY Hug_g`]b`cfXYf`hc`dUgg`h\]g`Wci fgY"`H\]g`a YUbg`h\Uhmci `k]```ZU]``]Zmci `Xc`bch\UbX`]b`cbY`Hug_ž`Yj Yb`]Zmci \Uj Y`U`hcHU``[fUXY`cZcj Yf`) \$i \Zfca `h\Y`ch\Yf`hk c`Ugg][ba Ybhg"

.

5ggYgga Ybh'HUg_g'

5ggYgga Ybh'hJg_	K Y][\h	8iY'8UhY	Gh XYbh@YUfb]b[Ci hWca Yg 5ggYggYX
±b!7`Ugg':]`a '5bU`mg]g'HYgh	')।	%#%\$#&\$%-`\$\$\$`5A	%ž&ž(
F YgYUfVX '9ggUm') \$1	&-#%#&\$%-`%%\$\$`DA	%ž&Ž Ž(
F YgYUfVX 'D`Ub'	%) ।	&&#%#&\$%-`%%\$\$`DA</td><td>&Ž Ž(</td></tr></tbody></table>	

5ggYgga Ybh'8YhJ]`g

5ggYgga Ybh'% '=b!7 `Ugg':]`a '5bU`mg]g'HYgh

8 YHU]`g. '(\$`a]bi hYg`d`i g`%\$`a]bi hYg`fYUX]b[#]Yk]b[`h]aY"`Ghi XYbhg`UfY`g\ck b`U`g\cfh']`a `gYei YbW\UbX`i bXYftU_Y`U`WcgY`UbU`mg]g`UbX`]bhYfdfYhUh]cb`cZh\Y`gYei YbW\XfUk]b[`cb`_YmWcbW\dhg`]bhfcXi W\X]b`h\Y`Wci fgY`fYUX]b[g`UbX``YWhi fYg"Ghi XYbhg`fYW\]j Y`k f]hYb`ZYYXVUW_ž`fi Vf]WUbX`bi a Yf]WU`[fUXY"

Hi fb]hjb gYhjb[. H\]g]g bchU Hi fb]hjb Ugg][ba Ybh

5ggYgga Ybh& FYgYUfW 9ggUm

GhUfhXUhY. Bch5dd`]WUV`Y

@Yb[h\. &\$\$\$! &) \$\$ k cfXg

8YHJ]`g. `&\$\$\$`k cfXg"`Ghi XYbhg`fYWY]j Y`k f]hhYb`ZYYXVUW_`UbX`bi a Yf]WU``[fUXY"Ghi XYbhg`fYWY]j Y`k f]hhYb ZYYXVUW_žfi Vf]WUbX`bi a Yf]WU``[fUXY"H\]g`]g`h\Y`Z]bU``UggYgga Ybh'hUg_"

Hi fb]h]b gYh]b[. H\]g Ugg][ba Ybh]g gi Va]hhYX h\fci [\ Hi fb]h]b UbX gh XYbhg Xc bchgYY Hi fb]h]b g]a]`Uf]hmfYdcfhg"

5ggYgga Ybh' . F YgYUfW D`Ub

GhUfhXUhY. Bch5dd`]WUV`Y

8YHU]`g. `Ghi XYbhg`k]```Vf]b['hc`U`Wca di `gcfmWcbgi `HUh]cb`k]h\ 'h\Y]f`hi hcf`U`XYHU]`YX`k f]hhYb`d`Ub`Zcf`h\Y

 $F YgYUfWX "9ggUm"]bX]WUfJb["th\Y"YI thYbhcZfYgYUfWX" i bXYftU_Yb"UbX"glfi Wh fY "cZh\Y"Uf[i a YbhdfcdcgYX" Gh XYbhg "fYWY"]j Y'U'bi a Yf]WU'"[fUXY'UbX"j YfVU'"ZYYXVUW_"$

Hi fb]h]b gYh]b[. H\]g]g bchU Hi fb]h]b Ugg][ba Ybh

5 hm/b XUb VW F Yei]fYa Ybhg

 $\hbox{Ghi XYbhg'UfY'ghfcb[`mYbWci fU[YX'hc'UhhYbX'U```WUggYg'UbX'fYj]Yk ``YWhi fY'fYWcfX]b[g''] }$

7ci fgY'GWXYXi `Y

J]Yk 'WUgg'hja YhUV'Y

H]a YtUV`Y

Γ	

K_YY_'''‰BcjYa VYf'! %) BcjYa VYf	GWfYYb]b[I WdU]_W[efWd: Sd_a`[Wel-6Å`U`HUffž&\$\$\$ž%() a]bg"
	@YWhi fY	8 YUX H]a Y
		FYUX]b[g.:5bXf½g:6½]bh?cj½½g*'7\UdhYf'(.:H\Y HUff'GmnY']b'9jc`i h]cb''UbX''7\UdhYf').:BUffUh]cb']b h\Y'HUff':]agz']b'FZW5[\W_SaX4 'SFSddf@cbXcb UbX'BYk'McfKU`ZckYf'DfYggz'&\$% Ł
K YY_'%\$.'% 'Bcj Ya VYf'! &&'Bcj Ya VYf	±bfYbg]j Y	9ggUmGi f[Yf]Yg

FYgci fW/g

DfYgWf]VYX F Ygci fWYg

5 ```fYei]fYX`fYUX]b[g'Zcf'h\]g'Wci fgY'UfY'Uj U]`UV'Y'j]U'h\Y'@Y[Ubhc``]b_']b'A ccX`Y"

FYWca a YbXYX FYgci fWyg

5XX]h]cbU`fYUX]b[g

8i X`Ym5bXfYk "'3` Vd 4SI ['fBYk 'Mcf_. 'C|ZcfX'| b]j Yfg]miDfYggž'% +, Ł

8 i X`Ym5bXfYk "'8[^_ [fZW3gdS aX3dffDf]bWhcbžB>. Df]bWhcb'l b]j Yfg]miDfYggž%, (Ł

 $5bXfÅ'6Un]b'''4SI[`SfIad],?Sad7eeSkeS`VDWh[Wie8da_fZW8adf[WeS`V8[Xf[WeZ'hfUbg`UhYX'5`U]bD]YhhY'UbX'6Yfh7UfXi``c'fBYk'Wcf_'UbX'@cbXcb.'FcihYX[YZ'%-+Ł]$

 $Fc`UbX'6Uffh`Yg"'5S_WdS>gU[VS"'fBYk''Ncf_.'<]``UbX'K''Ub[ž%, k

@cc"="\UfbYmUbX"J UbYgqU"F ""GVXk Ufmž" +blfcXj

Gi Va]gg]cb cZ5ggYgga YbhHUg_g

Gi Va]gg]cb cZ5ggYgga YbhHUg_g

Hi fb]h]b Gi Va]gg]cb

_Zmci YbWci bhYf'U'dfcV`Ya 'k \Yb'UhYa dhJb['hc'gi Va]hmci f'Ugg][ba Ybhh\fci [\ 'Hi fb]hJbž'd`YUgY
hY`Yd\cbY'9| hYfbU``Gi ddcfhcb'-',) '' ' ' %cf'Ya U]`'h\Ya 'cb'Y! hYfbU`hY`hgi ddcfh4 i bgk "YXi "Ui '"'Gi ddcfh
\ci fg'UfY', .\$\$Ua '-'%\$.\$\$da 'cb'k YY_XUmg'UbX'-.\$\$Ua '-') .\$\$da 'cb'k YY_YbXg'fl *) 'XUmg'U'mYUft'' =Zmci
UfY'i bUV`Y'hc'gi Va]hmci f'Ugg][ba YbhXi Y'hc'U'ZUi 'hk]h\'Hi fb]hJb'mci 'a Um'Udd'mZcf'Ub'Y! hYbg]cbžVi hmci
a i ghfYhU]b'mci f'hJW_Yhbi a VYf'Zfca '9! hYfbU``Gi ddcfhfU'cb['k]h\'Ubmch\Yf'fY`Yj UbhXcW a Ybhgt'hc
]bWi XY'Ug'Yj]XYbW'hc'gi ddcfhmci f'Y! hYbg]cb'Udd`]WUhJcb'' =Zmci 'Ya U]`'9! hYfbU``Gi ddcfhmci 'k]``

5 WUXYa | W < cbYghmUbX D`U[]Uf]ga

D`U[]Uf]ga i]gii g]b[ih\Yik cfXgicfi]XYUgicZch\YfgiUbXidfYgYbh]b[ih\Ya iUgimci fick b"i±iWUbihU_Yia Ubm Zcfa qžZfca iXYi]VYfUhYiW\YUh|b[ihciUVW]XYbhU`mWcdm]b[iZfca iUigci fWYik]h\ci hUW_bck iYX[Ya Ybh'i

IBGK '[fci dg'd'U[]Uf]ga ']bhc'h\Y'Zc``ck]b['WUhY[cf]Yg.

7 cdm]b[.'i g]b['h\Y'gUa Y'cf'j Yfmg]a]`Uf'k cfXg'hc'h\Y'cf][]bU`hYl h'cf']XYU'k]h\ci h'UW_bck `YX[]b['h\Y gci fW'cf'i g]b['ei chUh]cb'a Uf_g"'H\]g'U`gc'Udd`]Yg'hc']a U[Ygž'Ufh'UbX'XYg][b'dfcYWhgž'Ug'k Y``'Ug dfYgYbhUh]cbg'k \YfY'gca YcbY'dfYgYbhg'Ubch\Yf'g']XYUg'cf'k cfXg'k]h\ci h'WfYX]h'

⇒ Uddfcdf]UhY 'dUfUd\fUg]b[...7\Ub[]b['U'ZYk 'k cfXg'UbX'd\fUgYg'k \]'Y 'a cghmfYhJ]b]b['h\Y'cf][]bU` ghfi Wh fY 'UbX#cf'dfc[fYgg]cb'cZ]XYUg'cZh\Y'cf][]bU'žUbX']bZcfa Uh]cb'k]h\ci hUW_bck `YX[Ya Ybh'H\]g'U`gc Udd`]Yg']b'dfYgYbhUh]cbg'k \YfY'gca YcbY'dUfUd\fUgYg'Ubch\Yf'g']XYUg'cf'k cfXg'k]h\ci hWfYX]hUbX'hc d]YW]b['hc[Yh\Yf'ei chYg'UbX'dUfUd\fUgYg']bhc'U'bYk 'k \c`Yžk]h\ci hUddfcdf]UhY'fYZYfYbW]b["

7 c``i g]cb. 'k cf_]b['k]th 'cth Yfg'Vi hidUgg]b['cZZth Y 'k cf_'Ug'U'dYfgcb'g']bX]j]Xi U``k cf_"'7 c``i g]cb'U`gc]bWi XYg'dfcj]X]b['mci f'k cf_'thc'Ubcth Yf'ghi XYbh'VYZcfY'th Y'Xi Y'XUHYZcf'Zcf'th Y'di fdcgY'cZth Ya

- i bXYfglUbX`mci f`f][\hg`UbX`fYgdcbg]V]`]h]Yg`Ug`U`gh XYbh'Uhi BGK
- VY'Uk UfY'cZd`U[]Uf]ga ž'Wcdmf][\hzil BGK 'Gh XYbh7cXY'cZ7cbXi WhUbX'5WWdhUV`Y'I gY'cZ I BGK '= H'F Ygci fWfg'Dc`]Wh
- VY 'Uk UfY 'cZh\Y 'ghUbXUfXg 'cZVY\Uj]ci f'Yl dYWhYX 'cZYj YfmcbY ']b 'h\Y 'l BGK 'Wcaaib]hm
- `cWUHY 'gYfj]WYg'UbX `]bZcfa UH]cb'UVci hI BGK 'UbX'I BGK '@]VfUfm

Gca Y'cZh\YgY'UfYUg'k]``VY'ZJa]`]Uf'hc'mci žch\Yfg'k]``VY'bYk"'; U]b]b['U'gc`]X'i bXYfgHJbX]b['cZU``h\YfY`UhYX'UgdYWhg'cZ9@G9'k]``\Y`d'mci 'a U_Y'h\Y'a cghicZmci f'ghi X]Yg'UhI BGK "'\\hd.#\gi \YY\\f\i \\XY\g''\\f\f\f\i \bgk\\\YX\i \"\J\\Y\\\f\\\]aY

5WUXYa]W = DZcfa Uh]cb

: cf`YggYbhJU``gh XYbh`]bZcfa UhJcb`fY`UhJb['hc.

- fYei Yghg Zcf Yl hYbg]cb/
- `UhY`gi Va]gg]cbg`[i]XY`]bYg/
- fYj]Yk 'cZa Uf_g/
- I BGK '<YU`h\ 'UbX'GUZYhm'dc`]W[Yg/
- YI Ua]bUh]cb dfcWXi fYg/
- gdYWJU``Wcbg]XYfUhJcb`]b`h\Y`Yj YbhcZ]``bYgg'cf'a]gUXj Ybhi fY/
- gh XYbhYei]hmUbX X]gUV]`]hm/
- ÜbX'ch\Yf'YggYbhJU`'UWUXYa]W]bZcfa UhJcbž'gYY

\hdg.#k k k "Ufng"i bgk "YXi "Ui #W ffYbhghi XYbhg#UWUXYa]W]bZcfa Uhlcb#dfchcWc`g![i]XY`]bYg#

.